



**Connie Tran, FNP-BC**  
**Family Practice**  
**陳穎珊 醫護師 - 家庭科**

**Clinic Location:**  
**NEMS Portola Clinic**  
2574 San Bruno Avenue  
San Francisco, CA 94134  
(415) 391-9686

**Clinic Hours:**  
Mon-Fri 8:00am-6:00pm  
Saturdays 8:00am-12:00pm  
& 1:00pm-5:00pm  
Closed Sundays & Holidays

**指定診所**  
**三藩市波特羅區診所**  
2574 San Bruno Avenue  
San Francisco, CA 94134  
電話 (415) 391-9686

**診所營業時間**  
週一至週五 8:00-6:00  
週六 8:00-12:00 及 1:00-5:00  
週日及假日休息

Dear NEMS Member,

My name is Connie Tran and it is a privilege to serve as your primary care provider (PCP) at North East Medical Services (NEMS). Knowing who your PCP is and working with the same provider is very important in building trust and better health. That's why I wanted to tell you a little bit more about me.

I pursued my nurse practitioner degree at New York's Columbia University School of Nursing, focusing on Family Medicine. I joined NEMS in 2020 and have been providing health care to the community ever since. I hold a board certification from the American Nurses Credentialing Center (ANCC) and am particularly interested in preventive medicine. I'm fluent in several languages, including Cantonese, English, and conversational Mandarin. In my spare time, I enjoy marine biology.

So remember, the next time you need quality health care, whether it's for a sore throat or an annual physical check-up, make sure to ask for me, Nurse Practitioner Tran, your PCP.

尊敬的東北會員，

我是東北醫療中心的陳穎珊醫護師，很高興能夠成為您的主診醫師。了解您的主診醫師並長期與其合作對於建立互信和跟進您的健康非常重要，我想藉此機會作一個簡單的自我介紹。

我畢業於紐約州的哥倫比亞大學護理學院，專注於家庭科。我擁有美國護理認證中心(American Nurses Credentialing Center)頒發的認證，專業興趣是預防醫學。我可以說流利的粵語、英語及國語會話。在業餘時間我喜歡海洋生物學。從2020年加入東北醫療中心開始，一直致力於為社區人士提供優質的醫療服務。

作為您的主診醫師，我會比較了解您的健康狀況，可以迅速回答您的問題，確保您獲得最佳的醫療照顧。這將節省您向另一位醫生或醫護師重新解釋保健需求的時間，也有助於進一步提高我們的工作效率和服務質量。下次當您要做例行檢查、或遇到緊急醫療狀況、或者有任何健康問題，請與我聯繫。

**Connie Tran, FNP-BC**  
**陳穎珊 醫護師 謹啟**



**NORTH EAST**  
**MEDICAL SERVICES**  
東北醫療中心

a california *health+* center